

dinosaurio empotrado, 1 Herramienta especialmente diseñada para excavar, 1 pincel, 1 telón de fondo de cartón con hechos curiosos,1 cera blanda, instrucciones detalladas. D. INSTRUCCIONES- EXCAVACIÓN: 1. Raspa suavemente el yeso con el lado plano de la herramienta para excavar. Cuando comience a aparecer el esqueleto del dinosaurio, ¡cava con cuidado! 2. Usa el cepillo para retirar los restos de yeso del esqueleto del dinosaurio. 3. Cualquier polvo restante se puede eliminar con una tela húmeda. Usa la punta del cepillo para limpiar los restos de yeso que quedan dentro de las guías para ensamblar con más facilidad. 4. Cuando hayas encontrado todas las partes del dinosaurio, sigue las instrucciones de ensamblaje para armar el modelo completo. 5. Puedes usar la cera suave que se incluye para fijar las posiciones de las juntas. Toma la cera en la palma de la mano por un momento; el calor de tu cuerpo suavizará la cera. Rellena el espacio de las juntas con un trozo pequeño de cera suave antes de armar los esqueletos. La cera se endurecerá nuevamente cuando se enfrie y mantendrá en posición al esqueleto. Puedes cambiar de posición los esqueletos cada vez que quieras usando la cera. 6. Construye tu telón de fondo de cartón. Primero dobla la base hacia arriba a lo largo de la línea punteada. Luego inserta la parte posterior del cartón en la ranura de la base. La estructura de cartón puede ser endurecida usando la cera suave que se suministra o cinta adhesiva doble cara que tengas en la casa. Coloca tu dinosaurio. Ubicalo en la pantalla usando otra vez la cera suave. Es una bonita decoración para la habitación. E. INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE: Sigue el siguiente diagrama para el ensamblaje: Tiranosaurio Rex: Total: 12 partes. F. HECHOS DIVERTIDOS: ¿Sabías? • El nombre 'Tiranosaurio' significa 'Lagarto Tirano' y 'Rex' significa 'Rey'. En forma abreviada, a este mortal dinosaurio se le suele llamar T. Rex. • El Tiranosaurio Rex pertenecía a una familia de dinosaurios llamada Tiranosáuridos, los cuales, a su vez, eran parte de un grupo más grande de carnívoros llamado Carnosaurios. • Los primeros huesos de Tiranosaurio Rex se encontraron en Montana, Estados Unidos, en 1902. Incluían las mandíbulas, partes del cráneo, la columna vertebral, los hombros, la pelvis y las patas traseras. • El esqueleto más completo de Tiranosaurio Rex está en exhibición en el Museo Field de Historia Natural de Chicago, Estados Unidos. Se llama 'Sue' en honor a la mujer que lo encontró en 1990. • La presa más común del Tiranosaurio Rex pudo haber sido un dinosaurio con aspecto de pato llamado Edmontosaurio. • Algunos expertos creen que el Tiranosaurio Rex usaba sus “brazos” cortos para sujetar las presas que se le enfrentaban. Otros creen que podría haberse impulsado con los brazos para levantarse después de descansar en el suelo. • El Tiranosaurio Rex tenía un sentido del olfato muy agudo que podría haberle sido útil para oler los cuerpos de animales muertos. • El Tiranosaurio Rex ha aparecido muchas veces en la televisión y en películas, como “La Tierra Antes del Tiempo”, “Parque Jurásico” y “Noche en el Museo”. G. PREGUNTAS Y COMENTARIOS: Sentimos un gran aprecio por nuestros clientes y nos interesa que se sientan satisfechos con nuestros productos. En caso de querer formular algún comentario o pregunta, o de que alguna de las partes del juego no esté presente o el mismo tenga algún defecto, no dude en entrar en contacto con nosotros o con nuestros distribuidores en su país. Encontrará la dirección en el embalaje. También puede entrar en contacto con nuestro departamento de ventas en: infodesk@4m-ind.com, Fax (852) 25911566, Tel (852) 28936241, Website: www.4m-ind.com.

## J 恐竜の骨の発掘キット

A. 安全上のご注意: 1. ご使用になる前に必ずこちらの取扱説明書をお読み下さい。2. 大人と一緒に遊びましょう。3. 石こうの粉が目、鼻、のどを痛める場合がありますので、ご注意ください。大人の方の監視の下、発掘して下さい。内容物を口の中、目の中に入れないで下さい。もし目の中に入った場合には、水で洗い、病院へ行して下さい。発掘するときには、石こうの粉を適度にブラシを使って、取り除いて下さい。吹き飛ばさないで下さい。霧吹きを使って、取り除いた粉に水をかけて、かためてもいいでしょう。4. 対象年齢 8 歳以上。5. このキットには小さな部品が含まれています。誤使用すると、窒息の危険があるので、3 歳以下のお子様の手の届かないところに保管して下さい。B. その他の注意点: 1. 必ず、表面が硬くて平らなところで作業をして下さい。作業する場所に古新聞を敷くと、片付けが簡単です。2. スモックや汚れてもいい洋服を着て、作業して下さい。洋服によっては、しみが残る場合があります。その場合、洗濯用洗剤を使い、他の洋服とは別に洗濯して下さい。3. 注意: 石こうの粉はゴミ箱に捨てて下さい。排水溝がつまる原因になりますので、洗面所やバスタブの中には捨てないで下さい。注意: このキットでは、古生物学者の化石発掘(はっくつ)を子どもがまねできるようにになっています。発掘作業は、本物の古生物学者のように、がまん強く行わなければならないです。すべての作業を終えるには、数時間から数日かかります。これが、発掘の楽しみのかんじな点です。発掘作業の時間を短くしたい場合は、ほる前に、水をスプレーしたり、ブロックごと水に数分間つけたりすることもできます。こうすると、石こうがやわらかくなります。ただし、こうすると、キットのねらいの「発掘の楽しみ」も小さくしてしまいます。また、ぬれた石こうはシミになることがあるので、注意してください。C. 内容物: 恐竜の骨格が埋め込まれた石こうブロック 1 個、特製発掘ツール 1 本、ブラシ 1 本、背景用の厚紙(豆知識つき) 1 枚、軟ろう 1 個、取扱説明書。D. 取扱説明書- 発掘のしかた: 1. 発掘ツールの平らな側で、石こうを静かにこすり取ってください。恐竜の骨格が現れ始めたら、注意深くほってください。2. ブラシを使って、のこりの石こうを、恐竜の骨格からはいら落としてください。3. それでも石こうの粉がのこっていたら、ぬれた布でふき取ってください。組み立てを楽にするため、ブラシの先を使って、みぞの中にのこった石こうを落としてください。4. 関節のパーツすべてを見つけたら、組み立てのしかたのとおり、モデル全体を組み立ててください。5. キットに入っている軟口吻を使って、関節部分をとりぬくこともできます。口吻を手のひらにしばらくのせてください。体温で、口吻がやわらかくなります。関節腔(かんせつこう)の間接(すき間)を、やわらかくした口吻でうめてから、骨格を組み立ててください。口吻は冷たくなると、また固くなり、骨格の位置を固定します。いつでも好きなときに、口吻を使って、骨格の位置を直すことができます。6. ボール紙の背景を作ります。まず、折り目にそって、ささを、折ってください。ささの切り目に、ボール紙の背景をさしこんでください。ボール紙で作った背景は、家にある軟口吻や両面テープを使って、もっとじょうぶにすることが出来ます。恐竜にポーズを取らせませう。また軟口吻を使って、ディスプレイの上に固定します。かっこいい部屋のかざりになります。E. 組み立てのしかた: 図にしたがって、組み立ててください。ティラノサウルス・レックス:合計12パーツ。F. 豆知識: こんなどとは知っていましたか?・「ティラノサウルス」という名前は「暴君(ぼうくん)のトカゲ」という意味で、「レックス」は「王様」という意味です。この恐ろしい恐竜は、短く「T-REX(ティー・レックス)」と呼ばれることも多いです。・T-REXは、ティラノサウルス科という恐竜の仲間に入っていました。そして、この仲間は、より大きな肉食恐竜のグループ、食肉竜類(しよくりゅうるい)に属していました。・最初のT-REXの骨は、アメリカのモンタナ州で、1902年に発見されました。あごの骨、頭がけの骨(よこ 背骨、かたの骨、骨盤(こつばん)、後あしの骨など)が、ふくまれていました。・T-REXのもっとも完全な骨格は、アメリカのシカゴのフィールド自然史博物館に展示されています。1990年に発見した女性にちなんで、「スー」という名前がついています。・T-REXが、もっとも多く、えものにしたのは、ハドロサウルス科(カモノハシ竜)のエドモントサウルスです。・専門家の中には、T-REXが短い「うで」を使って、暴れる獲物をおさえつけたと考えている人もいます。その他の専門家は、地面に横たわった後、うでを使って立ち上がったかもしれないと考えています。・T-REXの、においのかく力は、とてもすごいと、動物の死体をかきつけるのに、へんりでした。・T-REXは、「リトルフット」「ジュラシック・パーク」「ナイト・ミュージアム」など、テレビや映画に何度も登場しています。G. 質問及びコメント: 私達は、お客様がこの商品について満足していただける事が大切だと考えています。質問、あるいは部品の紛失・欠陥がある場合には、各国の発売元に連絡して下さい。(アドレスはパッケージの上にのせてあります) また、マーケティングサポートチームに連絡して下さい。メール: infodesk@4m-ind.com、ファックス: (852) 25911566、電話: (852) 28936241、サイト: www.4m-ind.com

## DINOSAUR SKELETON EXCAVATION KIT - TYRANNOSAURUS REX

## F DÉTERREZ UN SQUELETTE DE DINOSAURE

A. MESSAGES DE SECURITE: 1. Veuillez lire les présentes instructions avant de commencer. 2. L'aide et la surveillance d'un adulte sont recommandées. 3. La poussière de plâtre résultant du creusage risque d'irriter les yeux, le nez et la gorge. Manie ton ouvrage avec précaution. La surveillance d'un adulte s'impose. Abstiens-toi de mettre les matériaux en bouche ou de les appliquer sur ton corps. Tout contact avec les yeux et toute inhalation de poussière sont à éviter. En cas de contact avec les yeux, rince-les à grande eau et consulte ton médecin si le malaise persiste. Pendant le processus de creusage, élimine régulièrement la poussière à l'aide d'un pinceau. Ne souffle pas dessus. Sers-toi d'un flacon pulvérisateur pour humecter la poussière, ce qui la fera adhérer à la surface du travail. (Attention : le plâtre mouillé risque de tacher. Enfile un tablier ou des vêtements de travail). Le port de lunettes de protection ou d'un masque te protégera davantage pendant le creusage. 4. Convient uniquement aux enfants de plus de 8 ans. 5. Ce kit et le produit fini correspondant contiennent des pièces de petite taille pouvant provoquer un étouffement en cas d'utilisation incorrecte. Gardez à l'écart des enfants de moins de 3 ans. B. AUTRES REMARQUES: 1. Travaille toujours sur une surface solide et plane. Nous te conseillons de recouvrir d'un journal la surface de ton ouvrage de manière à protéger le plan de travail et en faciliter le nettoyage. 2. Enfile un sarrau ou des vêtements usagés. Le plâtre risque de tacher certains vêtements. Un détergent de lessive sera utilisé pour tout vêtement souillé, qui sera lavé séparément. 3. Remarque : jette le plâtre aux ordures. Ne verse pas la poudre de plâtre dans les canalisations de l'évier ou de la baignoire car tu risquerais de les boucher. Remarque : Ce kit a pour objet de permettre aux enfants de simuler une fouille paléontologique et de déterrer un fossile. Le creusage doit être effectué avec patience, comme le ferait un vrai paléontologue. L'ensemble du processus peut nécessiter de plusieurs heures à plusieurs jours pour être achevé. C'est le plaisir même du creusage. Si vous voulez accélérer le processus de creusage, vous pouvez vaporiser de l'eau sur le bloc ou bien le plonger dans l'évier rempli d'eau pendant une minute avant de commencer à creuser. Cela assouplira le plâtre. Toutefois, cela pourrait compromettre « l'amusement du creusage » qui vous est proposé. Rappelez-vous également que le plâtre peut tacher. C. CONTENU: 1 bloc de plâtre avec squelette de dinosaure inclus, 1 outil de creusage spécialement conçu, 1 brosse, 1 fond en carton avec des informations amusantes, De la cire molle, Instructions détaillées. D.INSTRUCTIONS- EXCAVATION: 1. Grattez doucement le plâtre au moyen du côté plat de l'outil de creusage. Quand le squelette de votre dinosaure commence apparaître, creusez avec attention ! 2. Utilisez la brosse pour enlever les restes de plâtre du squelette du dinosaure. 3. La poussière résiduelle peut être nettoyée au moyen d'un linge humide. Pour un assemblage facile, utilisez la pointe de la brosse pour nettoyer le plâtre restant dans les interstices. 4. Quand vous avez trouvé toutes les parties du dinosaure, suivez les instructions d'assemblage pour reconstituer le squelette entier. 5. Vous pouvez utiliser la cire molle fournie pour fixer les articulations. Placez la cire dans le creux de votre main pendant quelques instants -votre chaleur corporelle ramollira la cire. Remplissez l'articulation d'un petit peu de cire molle avant l'assemblage du squelette. La cire durcira en refroidissant et maintiendra le squelette en place. Vous pouvez modifier la position du squelette quand vous voulez en utilisant la cire. 6. Construisez votre fond en carton. Pliez tout d'abord la base selon la ligne de pliage. Insérez ensuite le carton dans la base. La structure peut être renforcée en utilisant la cire molle fournie ou de l'adhésif double face trouvé à la maison. Donnez la pose à votre dinosaure puis fixez-le en utilisant la cire molle. Voilà un beau décor pour votre pièce. E. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE: Suivez le schéma pour l'assemblage. Tyrannosaurus Rex : 12 pièces au total. F. INFORMATIONS AMUSANTES: Saviez-vous? • Le nom « Tyrannosaure » signifie « lézard tyran » et « Rex » signifie « roi ». Ce dinosaure mortel est souvent appelé le T. Rex en raccourci. • Le T. Rex appartient à la famille de dinosaures appelée les tyrannosauridés. Cette famille appartient à un groupe plus large de carnivores appelés les carnausores. • Les premiers os de T. Rex furent trouvés dans le Montana, aux États-Unis en 1902. Ils comprenaient les mâchoires, des parties de crâne, des vertèbres, des os des épaules, du pelvis et des pattes postérieures. • Le squelette de T. Rex le plus complet est exposé au Field Museum d'Histoire Naturelle, Chicago, aux États-Unis. Il se nomme « Sue » en l'honneur de la femme qui l'a trouvé en 1990. • La proie la plus courante du T. Rex a probablement été un dinosaure à bec de canard appelé l'Edmontausorus. • Certains experts pensent que le T. Rex utilisait ses courts « bras » pour saisir les proies qui se débattaient. D'autres pensent qu'il aurait pu se servir de ses bras pour se redresser après avoir dormi sur le sol. • Le T. Rex avait un sens aigu de l'odorat utile pour sentir les carcasses d'animaux morts. • Le T. Rex est apparu de nombreuses fois à la télévision et dans des films, tels que Le Petit Dinosaur et la vallée des merveilles, Jurassic Park et La Nuit au musée. G. QUESTIONS & COMMENTAIRES: Vous êtes important pour nous en tant que client et votre satisfaction au sujet de ce produit l'est également. Si vous avez des questions ou des commentaires, ou si des pièces de ce kit devaient manquer ou être défectueuses, n'hésitez pas à contacter nos distributeurs dans votre pays. Les adresses sont indiquées sur l'emballage. Vous pouvez également contacter l'équipe de notre support marketing par courriel : infodesk@4m-ind.com, Fax (852) 25911566, Tél (852) 28936241, Site Internet : www.4m-ind.com.

## D GRABE EINEN DINOSAURIER AUS

A. SICHERHEITSHINWEISE: 1. Vor Beginn bitte diese Anleitung lesen. 2. Aufsicht und Unterstützung durch Erwachsene ist erforderlich. 3. Der bei der Ausgrabung aufsteigende Gipsstaub kann Augen, Nasen- und Halsreizungen zur Folge haben. Vorsichtig handhaben! Die Aufsicht eines Erwachsenen ist erforderlich. Materialien nicht in den Mund nehmen oder auf den Körper auftragen. Kontakt mit den Augen und Einatmen des Staubs sind zu vermeiden. Sollten Materialien mit den Augen in Berührung kommen, sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt konsultieren, sollte die Reizung anhalten. Während des Ausgrabungsvorgangs von Zeit zu Zeit den Staub mit einer Bürste entfernen. Nicht weglassen. Den Staub mit Wasser besprühen, so dass er an der Arbeitsfläche haften bleibt. 4. Nur für Kinder über 8 Jahren. 5. Dieser Bausatz und das fertige Produkt enthalten kleine Teile, die bei Missbrauch eine Erstickungsgefahr darstellen. Von Kindern unter 3 Jahren fernhalten. B. WEITERE BEMERKUNGEN: 1. Immer auf einer festen, ebenen Oberfläche arbeiten. Wir empfehlen, die Arbeitsfläche mit Zeitungspapier abzudecken. So wird die Arbeitsfläche geschützt und das Aufräumen erleichtert. 2. Trage bei der Arbeit einen Kittel, eine Schürze oder alte Kleidung. Gips kann Flecken auf Kleidung verursachen. Für verschmutzte Kleidung Waschmittel benutzen und getrennt waschen. 3. Anmerkung: Gips im Abfall entsorgen. Auf keinen Fall Gipsstaub in Waschbecken oder Badewannen entsorgen, da dies die Abflußrohre verstopft. Beachte: Dieser Bausatz ermöglicht es Kindern eine paläontologische Ausgrabung nach Fossilien nachzustellen. Wie bei einer echten Ausgrabung brauchst du Geduld. Deine Ausgrabung kann mehrere Stunden oder sogar Tage

duurn. Darin besteht der spezielle Reiz einer Ausgrabung. Möchtest du deine Ausgrabung beschleunigen, dann besprühe den Block mit Wasser, oder tauche ihn vollständig in Wasser, bevor du mit deiner Ausgrabung beginnst. Das weicht den Gips auf. Aber so entgeht dir auch der besondere Reiz der Ausgrabung. Denke auch daran, dass nasser Gips Flecken verursacht. C. INHALT: 1 Gipsblock mit einem versteckten Dinosaurierskelett, 1 spezielles Ausgrabungswerkzeug, 1 Pinsel, 1 Faltblatt aus Karton mit wissenswerten Fakten, 1 weiches Wachs, detaillierte Anleitung. D. ANLEITUNG - AUSGRABUNG: 1. Schabe den Gips mit der flachen Seite deines Ausgrabungswerkzeuges vorsichtig ab. Zeichnet sich dein Dinosaurierskelett ab, arbeite vorsichtig weiter. 2. Mit dem Pinsel kannst du den restlichen Gips von denen Skelett entfernen. 3. Den restlichen Staub kannst du dann mit einem feuchten Tuch abwischen. Reinige die Zwischenräume mit dem Pinselspitze. Dann lassen sich die Teile leichter zusammensetzen. 4. Hast du alle Teile deines Dinosauriers gefunden, kannst du nach der Anleitung dein Modell zusammenbauen. 5. Mit Softwachs kannst du die Gelenke in ihrer Position halten. Halte das Wachs in deiner Handfläche, deine Körperwärme macht das Wachs geschmeidig. Fülle die Gelenkflächen mit ein wenig Wachs bevor d das Skelett zusammensetzt. Das Wachs kühlt ab, wird dadurch hart und hält das Skelett in Position. Du kannst das Skelett jederzeit mit Hilfe des Wachses neu ausrichten. 6. Gestalte deinen Hintergrund aus dem Karton. Falte zuerst die Basis entlang der gestrichelten Linie. Dann setztst du die Pappe in die Kerbe an der Basis. Die Pappe kann durch doppelseitiges Klebeband oder das mitgelieferte Wachs verstärkt werden. Stelle deinen Dinosaurier auf. Positioniere ihn mit Hilfe des Wachses. Du hast nun einen coole Deko für dein Zimmer. E. BAUANLEITUNG: Baue das Modell nach der Anleitung: Tyrannosaurus Rex: insgesamt 12 Teile. F. INTERESSANTE FAKTEN: Wußtest du schon? • Der Name 'Tyrannosaurus' bedeutet 'Tyrannen-Echse' und 'Rex' steht für 'König'. Dieser gefährliche Dinosaurier wird oft kurz T.Rex genannt. • T.Rex gehörte zur Familie der sog. Tyrannosauridae. Diese wiederum gehören zu der großen Gruppe der Carnosauria. • Die ersten Knochen eines T.Rex wurden 1902 in Montana, USA, gefunden. Man fand Kieferknochen, Teile eines Schädels, Rückenknochen, Schulter, Becken und die Hinterbeine. • Das vollständige Skelett eines T.Rex wird im Field Museum of Natural History, Chicago, USA, ausgestellt. Es heißt Sue zu Ehren der Frau, die es in 1990 fand. • T.Rex gewöhnliche Beute war wahrscheinlich der zu den Entenschnabeldinosauriern zählende Edmontosaurus. • Einige Experten glauben, dass T.Rex seine kurzen 'Arme' zum Ergreifen sich wehrender Beute gebraucht hat. Andere wiederum glauben, dass er sich mit Hilfe seiner Arme nach dem Ruhen auf dem Boden wieder aufgestellt hat. • T.Rex hatte einen sehr guten Geruchssinn, mit dem er gut die Körper toter Tiere aufspüren konnte. • T.Rex sah man bereits oft im Fernsehen, in Filmen wie ‚In einem Land vor unserer Zeit‘, ‚Jurassic Park‘ und ‚Eine Nacht im Museum‘ G: FRAGEN & HINWEISE: Wir schätzen Sie als unseren Kunden. Ihre Zufriedenheit mit diesem Produkt liegt uns am Herzen. Wenn Sie Kommentare oder Fragen haben bzw. ein Teil dieses Sets fehlen oder schadhft sein sollte, wenden Sie sich an unseren Händler in Ihrem Land. Die Adresse finden Sie auf der Verpackung. Gern können Sie sich auch an unseren Kundendienst wenden: per Email an: infodesk@4m-ind.com, Fax (852) 25911566 , Tel. (852) 28936241, Website: www.4m-ind.com.

## NL GRAAF HET SKELET VAN EEN DINOSAURUS UIT

A. VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES : 1. Gelieve deze richtlijnen door te nemen vooraleer van start te gaan. 2. Toezicht en hulp van een volwassene zijn aanbevolen. 3. Uitgegraven gips kan de ogen, neus en keel irriteren. Hanteer met voorzichtigheid. Toezicht van een volwassene is vereist. Stop de materialen niet in de mond en breng ze aan niet op het lichaam. Voorkom contact met de ogen en ademen van het stof niet in. Bij oogirritatie moet men met overvloedig water spoelen en een arts raadplegen wanneer de ongemakken aanhouden. Tijdens het graven verwijder je regelmatig het stof met een borstel. Blaas het stof niet weg. Gebruik een watersprayfles om het stof vochtig te maken, zodat het op het werkvlak blijft liggen. (Aandacht: natte gips kan vlekken maken. Draag een schort of werkkledij.) Je kan tijdens het graven ook een veiligheidsbril of gezichtsmasker dragen voor extra bescherming. 4. Alleen voor kinderen vanaf 8 jaar. 5. Deze kit en het afgewerkt product bevatten kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen inhouden als ze misbruikt worden. Uit de buurt houden van kinderen jonger dan 3 jaar. B. ANDERE OPMERKINGEN: 1. Werk steeds op een stevige, vlakke ondergrond. Vijf raden je aan om het werkvlak af te dekken met krantenpapier, wat achteraf bovendien het opruimen vergemakkelijkt. 2. Draag een voorschort of oude kleren. Gips kan op sommige stoffen vlekken maken. Was bevuilde kleren afzonderlijk met waspoeder. 3. Opmerking: werp gipsresten in de vuilnisbak. Giet nooit gipspoeder in de gootsteen of in een bad omdat dit verstopping kan veroorzaken. Opmerking: Deze kit is bedoeld voor kinderen om de graafwerken van een paleontoloog naar fossielen te imiteren. Het graven moet met veel geduld gebeuren, zoals een echte paleontoloog. Het hele proces kan verschillende uren of dagen duren voor het voltooid is. Dat is de essentie van de opgravingen. Als je het opgraafproces graag wilt versnellen, kan je wat water op het blok sproeien, of het hele blok in een bakje met water leggen gedurende een minuut voor je begint te graven. Hierdoor zal het pleister zachter worden. Maar dit ondermijnt eigenlijk het bedoelde "opgraafplezier". Wees ook voorzichtiger, want nat pleister kan vlekken veroorzaken. C. INHOUD: 1 pleisterblok met ingebed skelet van een dinosaurius, 1 speciaal ontworpen graafinstrument, 1 borstel, 1 kartonnen kaart met wetenswaardigheden, 1 zachte was, gedetailleerde instructies. D. INSTRUCTIES - UITGRAVEN: 1. Schraap het pleister zachtjes weg met de platte kant van je graafinstrument. Als het skelet van je dinosaurius zichtbaar wordt, graaf dan voorzichtig verder! 2. Gebruik een borstel om het resterende pleister van het skelet van de dinosaurius te verwijderen. 3. Alle overige stof kan afgeveegd worden met een vochtige doek. Gebruik de tip van de borstel om de resterende pleister in de gleuven te verwijderen voor een gemakkelijke assemblage. 4. Als je alle delen van de dinosaurius gevonden hebt, volg dan de instructies voor de assemblage om het volledige model te assembleren. 5. Je kan gebruik maken van de zachte was die in de kit inbegrepen is om de voegposities te beveiligen. Houd de was een tijdje in de palm van je hand om de was wat warm te maken. Vul de voegruimte met een klein beetje zacht gemaakt was voordat je de skeletdelen assembleert. Je kan de skeletten herpositioneren gelijk wanneer je wilt door gebruik te maken van de was. 6. Maak je kartonnen staander. Vouw de basis eerst op langs de vouwlijn. Steek dan de kartonnen rug in de gleuf van de basis. De kartonnen structuur kan versterkt worden door de meegeleverde zachte was te gebruiken of wat dubbelzijdige kleefband van bij je thuis. Plaats je dinosaurius erop. Positioneer hem op de display en maak daarbij terug gebruik van de zachte was. Dit staat fraai als kamerdecoratie. E. INSTRUCTIES VOOR DE ASSEMBLAGE: Volg de tekening voor de assemblage. Tyrannosaurus Rex: Totaal 12 delen. F. WETENSWAARDIGE FEITEN: Wist je dat? • De naam 'Tyrannosaurus' betekent 'Tiran-hagedis' en 'Rex' betekent 'Koning'. Deze dodelijke dinosaurius wordt vaak kortweg T. Rex genoemd. • De T. Rex behoorde tot een familie dinosaurussen die de Tyrannosauridae genoemd werd. Zij behoorden op hun beurt tot een grotere groep vleeseters, de Carnosauria genoemd. • De botten van de eerste T. Rex werden in 1902 in Montana in de VS. gevonden. Het ging om de kaken, delen van de schedel, de wervelkolom, de schouders, het bekken en de achterpoten. • Het meeste volledige skelet van een T. Rex is te zien in het "Field Museum of Natural History" (veldmuseum voor natuurlijke geschiedenis), in Chicago, VS. Het wordt 'Sue' genoemd, ter ere van de vrouw die het in 1990 gevonden heeft. • De meest gebruikelijke prooi van de T.Rex was vermoedelijk de eendensnaveldinosauriër, de Edmonotosaurus genoemd. • Sommige deskundigen denken dat de T. Rex zijn korte 'armen' gebruikte om tegenstribbelende prooi vast te grijpen. Anderen denken dat hij zichzelf reukend dwarde van de grond, nadat hij op de grond gerust had. • T. Rex had een goed ontwikkeld reukvermogen dat nuttig was om karkassen van dode dieren te ruiken. • De T. Rex is vaak op televisie en in films te zien, zoals in The Land Before Time, Jurassic Park en Night at the Museum.

G. VRAGEN EN ANTWOORDEN: De tevredenheid van onze klanten is heel belangrijk voor ons. Heeft u opmerkingen of vragen, of ontbreken er onderdelen in het pakket, of zijn ze beschadigd, dan mag u steeds contact opnemen met de verkopers in uw land. Hun adressen vindt u op de verpakking. Neem gerust contact op met ons marktondersteuningsteam. E-mail:infodesk@4m-ind.com, fax (852) 25911566 ,Tel. (852) 28936241, Website: www.4m-ind.com.

## I SCAVA LO SCHELETRO DI UN DINOSAURO

A. NOTE DI SICUREZZA: 1. Prima di iniziare, si prega di leggere con attenzione le presenti istruzioni. 2. E' necessaria la supervisione e l'assistenza di un adulto. 3. La polvere di gesso estratta può irritare occhi, naso e gola. Maneggiare con cura. E' necessaria la supervisione di un adulto. Non inserire il materiale in bocca e non applicarlo al corpo. Evitare il contatto con gli occhi e l'inalazione della polvere. In caso di contatto con gli occhi, lavare bene con acqua e consultare il medico se il disturbo persiste. Durante il processo di scavo, rimuovere di tanto in tanto la polvere con un pennello. Non soffiarsi sopra. Utilizzare una bottiglia d'acqua con spruzzino per inumidire la polvere per farla aderire alla superficie di lavoro. (Attenzione: il gesso umido può macchiare. Indossare un grembiule o abiti da lavoro.) Potete indossare una maschera protettiva per gli occhi e per il volto per una maggiore protezione durante lo scavo. 4. Solo per bambini maggiori di 7 anni. 5. Questo kit ed il suo prodotto finito contengono piccole parti che possono causare soffocamento. Tenere lontano dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni. B. ALTRE NOTE: 1. Lavorare sempre su una superficie solida e piana. Raccomandiamo di coprire la superficie di lavoro con dei giornali per proteggerla e per facilitare le pulizie. 2. Indossare un grembiule o abiti vecchi. Il gesso può macchiare alcuni vestiti. Utilizzare del detersivo sui vestiti sporchi e lavarli separatamente. 3. Nota: Gettare il gesso nell'immondizia. Non far scendere la polvere di gesso per i tubi di scarico del lavandino o della vasca da bagno per evitare di intasarli. Nota: questo kit è pensato perché i bambini possano imitare un paleontologo che scava dei fossili. Lo scavo deve essere svolto con pazienza, come i veri paleontologi. L'intero processo può richiedere alcune ore o giorni per essere completato. Questa è l'essenza del divertimento. Se si desidera velocizzare lo scavo è possibile spruzzare su di esso dell'acqua o addirittura immergere l'intero blocco in una bacinella d'acqua per un minuto prima di scavare, per ammorbidire il gesso. Tuttavia questo può compromettere il divertimento dello scavo. Occorre anche prestare attenzione al fatto che il gesso umido può macchiare. C. CONTENUTO: 1 blocco di gesso con all'interno uno scheletro di dinosaurio, 1 speciale attrezzo per scavare, 1 pennello, 1 fondale di cartone illustrato, 1 cera morbida, istruzioni dettagliate. D. Istruzioni - Scavo: 1. Rimuovere con delicatezza il gesso servendosi del lato piatto dell'attrezzo. Scavare con cura quando lo scheletro inizia a emergere! 2. Usare il pennello per rimuovere i residui di gesso dallo scheletro. 3. Ogni altro residuo di gesso può essere rimosso con un panno umido. Usare la punta del pennello per rimuovere il gesso rimanente nelle fessure, per rendere più agevole il montaggio. 4. Quando si sono trovate tutte le parti del dinosaurio seguire le istruzioni per il montaggio per costruire l'intero modello. 5. Per fissare le giunture si può usare la cera morbida in dotazione. Mettere per qualche istante la cera sul palmo della mano, per permettere al calore del corpo di ammorbidirla. Riempire la giuntura con un piccolo pezzo di cera ammorbidita prima di montare i pezzi. La cera si indurrà di nuovo una volta raffreddata e manterrà lo scheletro in posizione. Usando la cera sarà possibile riposizionare lo scheletro tutte le volte che si vorrà. 6. Costruisci il tuo fondale di cartone. Prima di tutto piega la base lungo la linea predisposta, quindi inserisci il fondale nella fessura presente sulla base. La struttura di cartone può essere resa più robusta mediante la cera morbida in dotazione e del nastro biadesivo che potrai trovare in casa. Sistema il dinosaurio e fissalo usando di nuovo la cera morbida. Sarà un simpatico soprammobile. E. ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO: Per il montaggio seguire lo schema. Tyrannosaurus Rex: 12 parti in totale. F. CURIOSITÀ: Sapevate che... • Il nome "Tirannosaurus" significa "sauro tiranno", mentre "Rex" significa "Re". Questo pericoloso dinosaurio è spesso chiamato "T-Rex", per brevità. • Il T-Rex apparteneva alla famiglia di dinosauri chiamata Tirannosauridi, che a sua volta faceva parte di un gruppo più vasto di carnivori detti Carnosauri. • Le prime ossa di T-Rex furono ritrovate nel Montana, Stati Uniti, nel 1902. Comprendevano le mascelle, parte del cranio, le vertebre, le clavicole, le ossa del bacino e le zampe posteriori. • Lo scheletro più completo di T-Rex è esposto al Field Museum of Natural History di Chicago, Stati Uniti. E' stato chiamato "Sue", in onore della donna che lo ha ritrovato, nel 1990. • La preda preferita del T-Rex era probabilmente un dinosaurio dal becco d'anatra chiamato Edmontosaurus. • Alcuni esperti ritengono che il T-Rex usasse le sue corte "braccia" per afferrare le prede durante i combattimenti. Altri pensano che potesse usare le braccia per alzarsi dalla posizione al suolo. • Il T-Rex aveva un olfatto molto sviluppato, che gli sarebbe stato utile per trovare le carcasse di animali morti. • Il T-Rex è comparso molte volte in televisione e al cinema, in film come "Alla ricerca della valle incantata", "Jurassic Park" e "Una notte al museo". G. DOMANDE E COMMENTI: Siamo felici di avervi come clienti e la vostra soddisfazione per questo prodotto è importante per noi. Nel caso abbiate commenti o domande, o che vi accorgiate che componenti del kit siano difettosi o mancanti, vi preghiamo di contattare i nostri distributori nel vostro stato, di cui troverete gli indirizzi sulla confezione. Sarete i benvenuti anche se contatterete il nostro gruppo di assistenza marketing all'indirizzo di posta elettronica: infodesk@4m-ind.com, Fax (852) 25911566 ,Tel (852) 28936241, sito internet: www.4m-ind.com.

## E EXCAVA EL ESQUELETO DE UN DINOSAURIO

A. SEGURIDAD: 1. Leer las instrucciones antes de comenzar a usar el juego. 2. 3. Se necesita la supervisión de un adulto. 3. El polvo de la escayola excavada puede irritar los ojos, la nariz y la garganta. Manipular con precaución. Utilizar bajo la supervisión de un adulto. No introducir el material en la boca y no aplicar al cuerpo. Evitar el contacto con los ojos y la inhalación del polvo. Si se produjera el contacto con los ojos, lavar con agua y si las molestias persisten, póngase en contacto con el médico. Durante el proceso de excavación, retire periódicamente el polvo con un cepillo. No soplar el polvo. Utilizar una botella de agua con pulverizador para humedecer el polvo y permitir que se adhiera a la superficie de trabajo. (Atención: la escayola húmeda podría manchar. Utilizar un delantal o ropa de trabajo.) Si desea mayor protección puede utilizar gafas de protección o una careta durante el proceso de excavación. 4. Indicado para niños de más de 8 años. 5. Este kit y su producto final contienen partes pequeñas que podrían causar asfixia si se manejaran de modo incorrecto. Mantener lejos de niños menores de 3 años. B. OTRAS OBSERVACIONES: 1. Trabajar siempre sobre una superficie sólida y nivelada. Le recomendamos cubrir la zona de trabajo con periódico para protegerla y facilitar la tarea de limpieza. 2. Utilizar una bata o ropa vieja. La escayola puede manchar la ropa. Utilice detergente normal para eliminar las manchas y lave estas prendas por separado. 3. Nota: Tirar la escayola en la basura. No verter el polvo de escayola en el fregadero ni en la bañera porque podría obstruir las tuberías. Nota: El equipo está ideado para que los niños imiten a un paleontólogo que excava en busca de fósiles; el proceso de excavación debe ser realizado con paciencia, como lo hacen los paleontólogos verdaderos. El proceso puede tomar algunas horas o días en terminarse; ésa es la esencia de la diversión en una excavación. Si quisiera acelerar el proceso de excavación, puedes rociarle agua o incluso sumergir el bloque completo en un envase con agua durante un minuto antes de excavar. Eso suavizará el yeso. Sin embargo, eso puede disminuir la diversión de excavar que se desea. También debes tener en cuenta que el yeso húmedo puede manchar. C. CONTENIDO: 1 bloque de yeso con el esqueleto de un